

Rad a doporučení

- Tento návod k použití je společný pro několik verzí přístroje. Je tedy možné, že bude obsahovat popis některých komponentů, které jsou součástí vybavení jiného přístroje než je Váš.
- Výrobce odmítá jakoukoli odpovědnost za škody způsobené nesprávnou instalací, která neodpovídá příslušným předpisům.
- Minimální bezpečnostní vzdálenost mezi varnou deskou a digestoří musí být 650 mm (některé modely je možné namontovat do nižší výšky, viz odstavce pojednávající o rozměrech a instalaci).
- Zkontrolujte, zda napětí v síti odpovídá napětí uvedenému na typovém štítku umístěném uvnitř digestoře.
- U spotřebičů třídy Ia ověřte, zda domácí elektrický systém zajišťuje správné uzemnění.
- Digestoř připojte k výstupu nasávaného vzduchu trubkou s průměrem 120 mm nebo větším. Vedení trubky musí být co nejkratší.
- Digestoř nepřipojujte k odvodnímu vedení určenému pro odvod spalin z topení (kotle, krbů apod...).
- V případě, že jsou ve stejné místnosti jako digestoř umístěny spotřebiče na jinou než elektrickou energii, (např. plynové spotřebiče), je nutné zajistit dostatečné větrání daného prostoru. Jestliže kuchyň nemá otvor ven, je nutné ho zajistit, aby byl zajištěn přívod čistého vzduchu. Vše bude fungovat bezpečně, pokud maximální přetlak v místnosti nepřesáhne hodnotu 0,04 mbarů.
- V případě poškození napájecího kabelu je třeba, aby jej výrobce nebo technický servis vyměnil, aby se zabránilo vzniku jakéhokoliv rizika.
- Připojte digestoř k napájecí síti za použití dvoupólového vypínače s nejméně 3 mm vzdáleností mezi kontakty.
- Jestliže je v návodu k instalaci plynového sporáku uvedeno, že je potřeba větší vzdálenost než výše uvedená, je třeba to vzít v úvahu. Je třeba dodržovat všechny normy týkající se odvodu vzduchu.

Použití

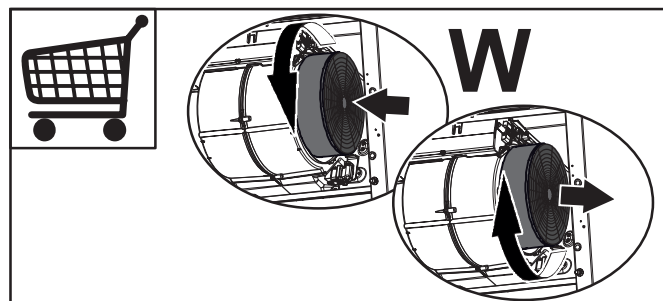
- Digestoř byla zkonstruována výhradně pro domácí používání k odstranění kuchyňských pachů.
- Nikdy nepoužívejte digestoř jiným nevhodným způsobem.
- Pod zapnutou digestoří nikdy nenechávejte zapnutý silný hořák.
- Hořáky vždy seřídte tak, aby nedošlo k přetečení jídla přes okraje nádob.
- Při fritování stále jídlo sledujte: přehřátý olej by se totiž mohl vznítit.
- Tento přístroj nesmí být používán osobami (včetně dětí) se sníženými psychickými, smyslovými či mentálními schopnostmi nebo osobami bez

zkušeností a znalostí přístroje. Výjimku lze činit pouze v případě, že tyto osoby byly k užívání přístroje zaučeny osobou odpovědnou za její bezpečnost a jsou pod její kontrolou.

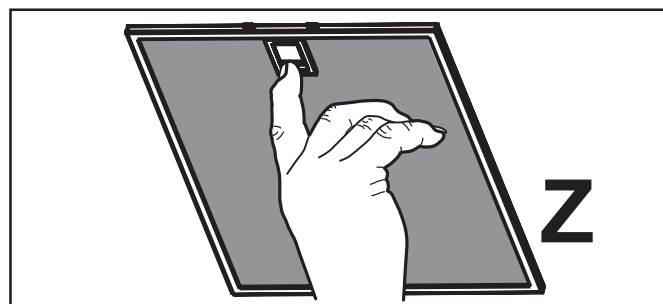
- Děti musí být pod dohledem a musí být zaručeno, že si s přístrojem nehrají.
- “**UPOZORNĚNÍ:** Dostupné části se mohou zahřívat na vysokou teplotu, pokud jsou používány s varnými přístroji.”

Údržba

- Symbol  na výrobku nebo na jeho obalu (popř. v návodu) znamená, že tento použitý výrobek nepatří do běžného komunálního odpadu a už vůbec ne na černou skládku. Můžete ho bezplatně odevzdat na tzv. místech zpětného odběru (sběrné dvory, mobilní svozy, apod.) nebo u prodejce při koupi nového výrobku. Informace o tom, kde je možné elektrozařízení zdarma odložit, získáte u vašeho prodejce, na obci nebo na www.elektrowin.cz. (zpětně odebrané zařízení musí být kompletní).
- Před každým čištěním nebo údržbou odpojte digestoř od sítě vytážením zástrčky ze zásuvky nebo vypnutím hlavního vypínače.
- Provádějte pečlivou a včasnou údržbu filtrů v doporučených intervalech (Nebezpečí požáru).
 - Filtr s aktivním uhlím **W** není možné umývat ani používat opakovaně. Mění se po každých 4 měsících provozu, resp.



- Tukový filtr **Z** je nutné čistit každé 2 měsíce nebo i častěji, v závislosti na intenzitě používání odsavače. Filtr je možné umývat buď ručně ve vodě se saponátovým přípravkem nebo v myčce.



- kontrolky ovládání, pokud jsou přítomny
- Doporučujeme používat k čištění ploch digestoře vlhký hadřík a neutrální tekutý čisticí prostředek.

Ovládací panel



Tlačítko	Funkce	Kontrolka
A	Zapíná a vypíná systém osvětlení o maximální intenzitě. Zapíná/vypíná systém osvětlení v módu pomocného osvětlení.	Zapnuto/Vypnuto. Zapnuto/Vypnuto.
B	Vypíná motor. Při stisknutí na zhruba 5 sekund umožní zablokovat / odblokovat klávesnici, např. pro provedení čištění povrchu.	 Tlačítka se rozsvěčují cyklicky, jedno do druhém.
C	Spouští motor na jedničku.	Zapnuto/Vypnuto.
D	Spouští motor na dvojku.	Zapnuto/Vypnuto.
E	Spouští motor na trojku.	Zapnuto/Vypnuto.
F	Aktivuje/deaktivuje Intenzivní rychlost z jakékoliv rychlosti, i u vypnutého motoru, na dobu 10 minut, poté se systém navrátí k rychlosti nastavené předtím. Je vhodná pro použití při maximální produkci výparů z vaření. Může se deaktivovat i při stisknutí tlačítka B. Při stisknutí tohoto tlačítka zhruba na 5 sekund, při vypnutí všech spotřebičů (motor + světla), se bude aktivovat/deaktivovat alarm uhlíkových filtrů.	Bliká jednou za sekundu. Tlačítko B (2 blikání) – Alarm aktivní. Tlačítko B (1 blikání) – Alarm deaktivován.
G	Funkce 24 H Aktivuje/deaktivuje motor s první rychlostí a umožňuje provádění 10 minutového nasávání každou hodinu. Nelze aktivovat, jestliže je aktivní Intenzivní nebo Delay . Při probíhajícímu alarmu filtrů se při stisknutí tohoto tlačítka zhruba na 5 sekundy provede reset alarmu. Tuto signalizaci je možné vidět pouze při vypnutém motoru.	Zapnuto/Vypnuto. Bliká B třikrát. Po skončení této procedury se zhasne signalizace, která se předtím zobrazovala: Blikající tlačítko G signalizuje nutnost umýt kovové tukové filtry. Tento alarm se spustí po 100 hodinách skutečného provozu digestoře. Blikající tlačítko G signalizuje nutnost vyměnit uhlíkové filtry a rovněž je třeba umýt kovové tukové filtry. Tento alarm se spustí po 200 hodinách skutečného provozu digestoře.
H	Funkce Delay Aktivuje/deaktivuje automatické vypínání s časovým posunem o 30'. Vhodné pro odstranění zbylého zápachu. Lze aktivovat z jakékoliv polohy. Nelze aktivovat, jestliže je aktivní Intenzivní nebo 24H . Při stisknutí tohoto tlačítka zhruba na 5 sekund, při vypnutí všech spotřebičů (motor + světla), se bude aktivovat/deaktivovat dálkový ovladač.	Zapnuto/Vypnuto. Tlačítko B (2 blikání) – Dálkový ovladač aktivní. Tlačítko B (1 blikání) – Dálkový ovladač deaktivován.
R	Přijímač dálkového ovládání.	

Osvětlení

Upozornění: Tento přístroj je vybaven bílou kontrolkou LED třídy 1M podle normy EN 60825-1: 1994 + A1:2002 + A2:2001; maximální vyzařovaný optický výkon @439 nm: 7μW. Nepozorujte přímo optickými přístroji (dalekohledem, lupou...).

- V případě výměny kontaktujte technický servis.
(“V případě nákupu kontaktujte technický servis”).

Návod a odporúčania

- Tento Návod na používanie je určený pre viac verzií spotrebiča. Je možné, že v ňom budú popísané dodávané časti, ktoré nie sú súčasťou Vášho spotrebiča.
- Výrobca odmieta akúkoľvek zodpovednosť za škody spôsobené nesprávnou inštaláciou alebo v prípade, že pri inštalácii nebudú dodržané všetky platné technické normy.
 - Minimálna bezpečná vzdialenosť medzi varnou doskou a odsávačom pár musí byť aspoň 650 mm (niektoré modely možno nainštalovať aj v nižšej výške, postupujte podľa odsekov s údajmi o rozmeroch a inštalácii).
 - Skontrolujte, či napätie v elektrickej sieti zodpovedá napätiu uvedenému na štítku nachádzajúcom sa vnútri odsávača pár.
 - U spotrebičov Triedy Ia skontrolujte, či je elektrická sieť domácnosti správne uzemnená.
 - Zapojte odsávač pár k vývodnému potrubiu nasávaných pár pomocou rúry s priemerom rovným alebo väčším ako 120 mm. Vedenie potrubia má byť podľa možnosti čo najkratšie.
 - Nezapájajte odsávač pár k odvodom dymov z horenia (kotly, kozuby a pod.).
 - V prípade, že sa v jednej miestnosti používa odsávač pár spolu s inými spotrebičmi, ktoré nevyužívajú elektrickú energiu (napríklad plynové spotrebiče), musí sa zabezpečiť dostatočné vetranie prostredia. Ak by sa v kuchyni nedalo zabezpečiť dostatočné vetranie, pripravte otvor v múre, ktorý by zabezpečil prívod čerstvého vzduchu. Správne a bezpečné používanie sa dosiahne, ak maximálny podtlak v miestnosti nepresiahne 0,04 mBar.
 - V prípade poškodenia prívodného elektrického kábla ho treba dať vymeniť u výrobcu alebo v prevádzke servisného strediska, aby sa predišlo akémukoľvek riziku.
 - Zapojte odsávač pár ku elektrickej sieti zaradením dvojpólového vypínača so vzdialenosťou kontaktov aspoň 3 mm.
 - Ak je v návode na použitie plynového spotrebiča na varenie uvedené, že sa vyžaduje väčší odstup než je uvedené vyššie, dodržte pokyny z návodu. Musia sa dodržať všetky normy spojené s odvodom vzduchu.

Používanie

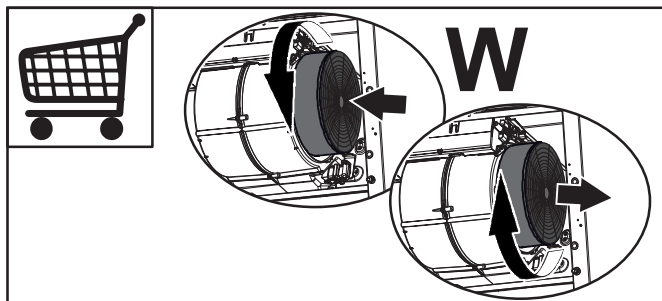
- Odsávač pár bol navrhnutý výhradne na použitie v domácnosti, aby odstraňoval pachy z varenia.
- Odsávač pár nikdy nepoužívajte na iné účely.
- Pod zapnutým odsávačom pár nikdy nenechávajte voľné vysoké plamene.
- Plamene vždy nastavte tak, aby sa predišlo ich bočnému úniku vzhľadom na dno hrncov a panvíc.
- Fritézy počas používania kontrolujte: Rozpálený olej by sa mohol vznietiť.
- Pod odsávačom pár nepripravujte flambované jedlá; hrozí nebezpečenstvo požiaru.
- Tento spotrebič nesmú používať osoby (vrátane detí) so zníženými psychickými, zmyslovými alebo rozumovými schopnosťami, ani osoby, ktoré nemajú dostatok skúseností a znalostí, ak nie sú pod dozorom alebo

ak neboli poučené o používaní spotrebiča osobami zodpovednými za ich bezpečnosť.

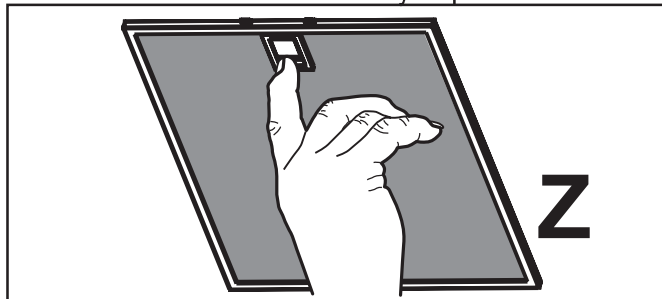
- Na deti vždy dohliadajte, aby ste zabezpečili, že sa so spotrebičom nebudú hrať.
- „POZOR: prístupné časti sa počas používania spotrebičov na varenie môžu veľmi zohriať.“

Údržba

- Symbol  na výrobku alebo obale znamená, že s týmto výrobkom sa nesmie manipulovať ako s domovým odpadom. Naopak, treba ho odovzdať v príslušnom zbernom stredisku na recykláciu elektrických alebo elektronických zariadení. Zabezpečením vhodnej likvidácie výrobku prispějete k zamedzeniu negatívnych dopadov na životné prostredie a zdravie ľudí, ktoré by sa mohli prejaviť pri nevhodnom spôsobe likvidácie výrobku. Podrobnejšie informácie o recyklácii tohto výrobku si vyžiadajte na Vašom miestnom úrade, v zberných surovinách alebo v obchode, kde ste výrobok kúpili.
- Pred akýmkoľvek úkonom údržby odsávač pár odpojte od elektrickej siete vytiahnutím zástrčky alebo vypnutím hlavného vypínača.
- V odporúčaných intervaloch vykonávajte pravidelnú a dôslednú údržbu filtrov (Riziko požiaru).
 - W** Protipachový filter s aktívnym uhlíkom sa nedá umývať ani regenerovať, treba ho vymeniť približne každé 4 mesiace používania alebo aj častejšie, ak sa odsávač používa často a mimoriadne intenzívnym spôsobom.



- Z** Tukové filtre **Z** Dajú sa umývať v umývačke riadu a treba ich umývať približne každé 2 mesiace používania alebo aj častejšie, ak sa odsávač používa často a mimoriadne intenzívnym spôsobom.



- Kontrolky ovládačov, ak sú k dispozícii.
- Na čistenie vonkajšieho povrchu odsávača pár používajte vlhkú handru a neutrálny kvapalný čistiaci prostriedok.

Ovládací panel



Tlačidlo	Funkcia	Led
A	Zapne/vypne zariadenie osvetlenia s maximálnou intenzitou. Zapne/vypne zariadenie osvetlenia v režime pohotovostného osvetlenia.	Zapnuté/Vypnuté. Zapnuté/Vypnuté.
B	Vypne motor. Stlačené na približne 5 sekúnd zablokuje/odblokuje klávesnicu, napríklad pri čistení jej povrchu.	Tlačidlá sa rozsvietia a zhasnú postupne po jednom.
C	Zapne motor pri prvej rýchlosti.	Zapnuté/Vypnuté.
D	Zapne motor pri druhej rýchlosti.	Zapnuté/Vypnuté.
E	Zapne motor pri tretej rýchlosti.	Zapnuté/Vypnuté.
F	Aktivuje/vypne rýchlosť Intenzívna z ľubovoľnej rýchlosti, aj pri vypnutom motore, táto rýchlosť trvá 10 minút, po tejto dobe sa systém vráti k predchádzajúcej nastavenej rýchlosti. Vhodná na odsávanie veľmi veľkých množstiev pár z varenia. Zruší sa aj stlačením tlačidla B. Ak podržíte tlačidlo stlačené približne 5 sekúnd, po vypnutí všetkých zariadení (motor + osvetlenie) sa aktivuje/vypne alarm filtrov s aktívnym uhlíkom.	Bliká raz za sekundu. Tlačidlo B (2 bliknutia)—Aktívny alarm. Tlačidlo B (1 bliknutie)—Vypnutý alarm.
G	Funkcia 24H Aktivuje/vypne motor pri prvej rýchlosti a umožňuje odsávanie počas 10 minút každú hodinu. Nedá sa aktivovať, ak je aktívna rýchlosť Intenzívna alebo Delay . Keď je aktívny alarm filtrov, stlačením tlačidla na približne 5 sekundy sa alarm zruší. Tieto signalizácie vidno iba pri vypnutom motore.	Zapnuté/Vypnuté. B zabliká trikrát. Po ukončení procedúry sa predtým zobrazovaná signalizácia vypne: Tlačidlo G bliká , čím signalizuje potrebu umyť tukové kovové filtre. Alarm sa zapne po 100 vykonaných pracovných hodinách odsávača pár. Tlačidlo G bliká , čím signalizuje potrebu vymeniť filtre s aktívnym uhlíkom, pričom treba umyť aj tukové kovové filtre. Alarm sa zapne po 200 vykonaných pracovných hodinách odsávača pár.
H	Funkcia Delay Aktivuje/vypne automatické vypnutie s oneskorením 30'. Vhodná na ukončenie odstránenia zvyškových pachov. Dá sa aktivovať pri ľubovoľnej polohe. Nedá sa aktivovať, ak sú aktívne Intenzívna alebo 24H . Ak podržíte tlačidlo stlačené približne 5 sekúnd, po vypnutí všetkých zariadení (motor + osvetlenie) sa aktivuje/vypne diaľkový ovládač.	Zapnuté/Vypnuté. Tlačidlo B (2 bliknutia) – Aktívny diaľkový ovládač. Tlačidlo B (1 bliknutie) – Vypnutý diaľkový ovládač.
R	Prijímač diaľkového ovládača.	

Osvetlenie

Pozor: Tento spotrebič je vybavený osvetlením LED bielej farby triedy 1M v súlade s normou EN 60825-1: 1994 + A1:2002 + A2:2001; maximálny optický výkon@439nm: 7μW. Nepozerať sa naň priamo optickými prístrojmi (ďalekohľad, lupa ...).

- V prípade potreby výmeny kontaktujte technický servis. („Ohľadom nákupu kontaktujte prosím technický servis“).

Recomandări și sugestii

- Acest manual cu instrucțiuni pentru utilizare este prevăzut pentru mai multe modele de aparat. Este posibil să fie descrise unele particularități din dotare, care nu privesc aparatul dumneavoastră.
- Producătorul nu se face responsabil pentru orice avarii produse în urma unei instalări incorecte.
 - Respectați distanța de siguranță de 650 mm între plită și hotă (unele dintre modele pot fi instalate la o înălțime inferioară, a se vedea capitolele referitoare la dimensiuni și instalare).
 - Verificați dacă voltajul de alimentare corespunde cu cel indicat pe plăcuța cu date tehnice din interiorul hotei.
 - Pentru aparatele din clasa I, verificați dacă sursa de alimentare este prevăzută cu împământare.
 - Conectați la hotă un furtun de evacuare cu diametrul de minim 120 mm. Acesta trebuie să fie cât mai scurtă cu putință.
 - Nu conectați hota de evacuare la o conductă ce evacuează gaze de combustie (de la boiler, cămin, etc.).
 - În cazul în care în cameră se utilizează atât hota, cât și aparate care nu sunt acționate de energie electrică (de exemplu, aparate cu gaz), trebuie să existe o ventilație suficientă a mediului. Dacă nu există, în bucătărie trebuie realizată o deschidere care comunică cu exteriorul, pentru a asigura intrarea aerului curat. Folosirea corectă și fără riscuri se obține atunci când depresiunea maximă în cameră nu depășește 0,04 mbar.
 - Dacă este deteriorat, cablul de alimentare trebuie înlocuit de fabricant sau de serviciul de asistență tehnică, pentru a evita orice risc.
 - Atașați Hood la rețea interpunerea un întrerupător în acoperire bipolară de contact-de cel puțin 3 mm.
 - Dacă instrucțiunile de instalare a mașinii de gătit pe gaz indică faptul că este necesară o distanță mai mare decât cea de mai sus, vă rugăm să le respectați. Trebuie să se respecte toate normele privind evacuarea aerului.

Utilizare

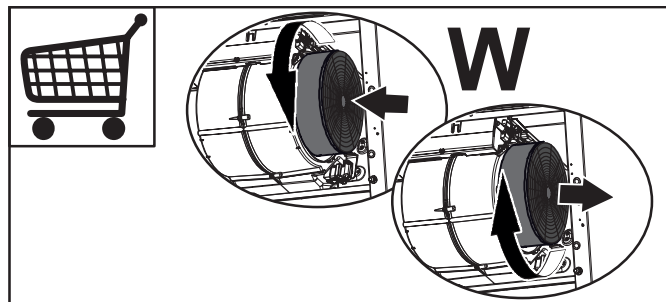
- Hota de evacuare a fost realizată numai pentru uz casnic, pentru a elimina mirosurile neplăcute din bucătărie. Nu utilizați hota în alte scopuri decât cel pentru care a fost creată.
- Nu lăsați focul deschis nesupravegheat sub hotă atunci când aceasta funcționează.
- Reglați intensitatea flăcării pentru a o direcționa doar sub recipient.
- Recipientele cu grăsime trebuie să fie supravegheate în continuu: uleiul supraîncins poate lua foc.
- Acest aparat nu trebuie să fie utilizat de către persoane (inclusiv copii) cu capacități psihice, senzoriale sau mentale reduse, sau de către persoane fără experiențe și cunoștințe, dacă nu au fost controlați

sau instruiți pentru utilizarea aparatului de către persoanele care răspund pentru siguranța lor.

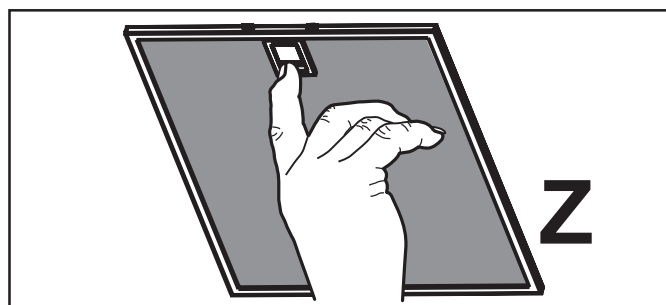
- Copii trebuie să fie supravegheați pentru a fi siguri că nu se joacă cu aparatul.
- "ATENȚIE: Părțile accesibile se pot încălzi dacă sunt folosite cu aparate de gătit".

Întreținere

- Simbolul  pe produs sau pe ambalajul sau semnifică faptul că acest produs, în cazul în care nu-l mai utilizați, nu trebuie tratat ca un gunoi menajer. El trebuie transferat la centrele de colectare pentru reciclarea echipamentului electric și electronic. Asigurându-vă ca acest produs este reciclat în mod corect, ajutați la prevenirea unor eventuale consecințe negative asupra mediului și sănătății umane, consecințe care ar putea avea loc în cazul nereziclarii acestui produs. Pentru detalii referitoare la reciclarea acestui produs, contactați autoritățile locale sau magazinul de unde l-ați cumpărat.
- Opriți funcționarea hotei și scoateți ștecherul cablului de alimentare înainte de a realiza procedurile de întreținere.
- Curățați și / sau înlocuiți filtrele după perioada de timp specificată (Risc de incendiu).
 - Filtrul din carbune **W** Aceste filtre nu pot fi spălate și nu pot fi regenerate; ele trebuie înlocuite la fiecare 4 luni de funcționare sau chiar și mai frecvent în cazul utilizării intensive a hotei.



- Filtrul / filtrele antigrasime **Z** trebuie curățate la fiecare 2 luni de utilizare, chiar și mai frecvent în cazul utilizării intensive a hotei. Filtrele metalice pot fi spălate și în mașina de spălat vase.



- Indicatoare Comenzi dacă sunt prezente.
- Curățați hota cu ajutorul unui material textil umed și detergent lichid neutru.